

استعاره در مدیریت

از نظریه تا عمل

تألیف:

ایمان چملیکی

لوسس سالکف مکی

ترجمه:

علیرضا رجبی پور میدی

عضو هیأت علمی دانشگاه یزد

الهه حسینی

۱۳۹۸

سرشناسه	Chmielecki, Michał : میخال
عنوان و نام پدیدآور	استعاره در مدیریت از نظریه تا عمل / تالیف مایکل چملکی، لوکاس سالکفسکی؛ ترجمه علیرضا رجبی پورمیددی، الهه حسینی.
مشخصات نشر	تهران: مهکامه، ۱۳۹۸.
مشخصات ظاهری	۲۲۲ ص: جدول.
شابک	978-600-8731-77-1
وضعیت فهرست نویسی	فیفا
یادداشت	Metaphors in management : blend of theory and practice.
موضوع	مدیریت Management
موضوع	استعاره Metaphor
موضوع	جامعه شناسی سازمانی Organizational sociology
شناسه یوده	سولکوفسکی، لوکاش، ۱۹۷۲-م.
شناسه ا رده	Sulkowski, Lukasz, 1972-
شنا. افزود	رجبی پورمیددی، علیرضا، ۱۳۴۲ - مترجم
شناسه آ	حسینی، الهه، ۱۳۶۶ - مترجم
رده بندی کنگره	HD۳۱/۳
رده بندی دربی	۴۰۰ ۶۶۸
شماره کتابشناس ملی	۵۶۸۸

نام کتاب: استعاره در مدیریت از نظریه تا عمل
تألیف: مایکل چملکی، لوکاس سالکفسکی
ترجمه: علیرضا رجبی پورمیددی - الهه حسینی
ناشر: مهکامه
ناظر چاپ: بهزاد ربیعی فراهانی
لیتوگرافی: نقش
نوبت چاپ: اول / ۱۳۹۸
تیراژ: ۱۰۰۰ نسخه
قیمت: ۳۳۰۰۰۰ ریال
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۷۳۱-۷۷-۱

مراکز پخش: ۱- تهران، خیابان انقلاب، خیابان فخر رازی، نرسیده به پلانه، چپه انوری، پلاک ۸، طبقه دوم، نشر و پخش مهکامه

تلفن: ۶۶۴۸۸۲۰۳ - ۶۶۴۹۷۰۵۰

فکس: ۰۹۱۲۳۹۷۴۰۲۱ - ۰۶۶۹۶۱۰۰۹

۲- تهران، میدان انقلاب، بین خیابان ۱۲ فروردین و اردیبهشت، کتاب بررسی، شاه

تلفن: ۶۶۴۶۰۹۳۲ - ۶۶۴۶۷۳۲۳

en_mahkame@yahoo.com

www.mahkame.com

پست الکترونیکی:

نمایندگی های شهرستان:

۱- اهواز: خیابان حافظ، بین سیروس و نادری، کتابفروشی رشد، تلفن: ۳-۲۲۱۷۰۰۰ (۰۶۱۳)

۲- مشهد: خیابان سعدی، پاساژ مهتاب، کتابفروشی درخشش، تلفن: ۳۲۲۵۱۹۲۳ (۰۵۱)

۳- اصفهان: خیابان چهارباغ عباسی، مجتمع چهارباغ، زیرزمین، پلاک ۲۶، تلفن: ۳۲۲۳۸۸۵۶ (۰۳۱)

۴- یزد: خیابان فرخی، جنب مجتمع ستاره، کتابفروشی فدک، تلفن: ۳۶۲۲۷۴۷۵ (۰۳۵)

۵- شیراز: خیابان ملاصدرا، نبش خلیلی، کتابفروشی خوارزمی، تلفن: ۳۶۴۳۷۷۱ (۰۷۱)

۶- تبریز: فلکه دانشگاه، ابتدای خیابان دانشگاه، کتابفروشی علامه، تلفن: ۳۳۳۴۱۶۶۹ (۰۴۱)

آدرس کانال انتشارات مهکامه: telegram.me/mahkamepublisher

فهرست مطالب

۷	پیشگفتار
۹	بخش اول: جنبه‌های نظری استعاره‌ها در مدیریت
۱۱	مقدمه
۱۲	۱- ماهیت استعاره‌ها
۱۸	۲- گونه‌شناسی شناختی استعاره‌ها
۱۹	۳- زبان‌شناسی شناختی و استعاره مفهومی
۲۱	۴- دیدگاه ساخت‌گرایی اجتماعی
۲۵	۵- آیا استعاره، جهانی است؟
۳۵	۶- انتقادی از نظریه استعاره مفهومی
۳۸	۷- استعاره در نظریه مدیریت و سازمان
۴۶	۸- استعاره‌ها و ارتباطات در محیط‌های سازمانی
۶۳	بخش دوم: کاربرد عملی استعاره‌ها در مدیریت
۶۵	۱- استعاره‌ها در مناظرات اقتصادی
۷۰	۲- استعاره‌ها برای سازمان
۸۸	۳- استعاره‌ها در فرهنگ‌سازمانی
۱۰۶	۴- استعاره‌ها در مدیریت استراتژیک
۱۱۳	۵- استعاره‌ها در تعارض‌های سازمانی
۱۲۵	۶- استعاره در تسهیم دانش
۱۳۳	۷- استعاره در مذاکره
۱۴۶	۸- استعاره در مشاوره مدیریت
۱۵۵	۹- استعاره برای خلاقیت و حل مسئله
۱۶۳	۱۰- استعاره در تغییر سازمانی و نوآوری

۱۱- استعاره در رهبری اجرایی ۱۶۶

۱۲- استعاره در کارآفرینی ۱۷۳

۱۳- خلاصه ۱۸۱

منابع ۱۸۳

www.ketab.ir

پیشگفتار

استعاره را می‌توان توصیفی دانست که از طریق تشبیه یک پدیده به پدیده دیگری که باهم دارای وجوه مشترکی هستند به روشن شدن ذهن ما یاری می‌دهد. استعاره به صورت خلاصه و کوتاه موضوع را توصیف و تبیین می‌کند و وجوه اصلی موردنظر در آن را نشان می‌دهد. استعاره‌ها موضوع‌ها و پدیده‌های پیچیده را به وسیله تاکید کردن بر نکات کلیدی آن‌ها ساده و قابل درک می‌سازند.

استعاره‌ها، نگاره و نقش‌هایی هستند که از طریق آن‌ها می‌توان به ماهیت سازمان‌ها پی برد. معمولاً تصویری که در ذهن ما، بیرون وجود دارد، چیزی است که ما به عنوان واقعیت می‌پذیریم. درواقع استعاره‌ای که دانش‌مندان برای مطالعه یک پدیده بکار می‌گیرند؛ شکل‌دهنده تصورات و پندارهای ایشان است. به بیان استعاره، نظریه‌ای که توسط آن به هر موقعیت نگاه می‌کنیم، تعیین می‌کند چه چیزهایی را می‌توانیم ببینیم.

مورگان در کتاب سیمای سازمان بر نقش حائز اهمیت استعاره‌ها در کمک به تحلیل و شناخت نظریه سازمان، تاکید می‌کند و از استعاره‌های «شش، ماه، دانه، مغز، فرهنگ، نظام سیاسی، زندان روح، جریان سیال، ابزار سلطه و پدیده کثیرالوجه» برای توصیف سازمان استفاده می‌کند. مورگان در کتاب دیگرش، نظریه خلاق سازمانی نیز به روشی استفاده عملی از استعاره‌ها، می‌پردازد.

باید همواره در نظر داشت که دانش حاصل از به‌کارگیری استعاره‌ها دانشی کاملی نیست؛ زیرا استعاره‌ها فقط شباهت‌های میان دو چیز را آشکار می‌سازند؛ ولی در مورد تفاوت آن‌ها چیزی ارائه نمی‌دهند؛ بنابراین اکتفا به کسب معرفت از طریق استعاره‌های گوناگون شناخت محدودی در مورد پدیده‌ها به ما می‌دهد. هر یک از استعاره‌های ارائه شده در مورد سازمان، محدودیت‌های ویژه خود را دارند؛ به‌موجب این محدودیت‌ها، هر استعاره، شناخت محدودی در مورد سازمان ارائه می‌دهد؛ به‌طوری که هیچ استعاره‌ای به‌تنهایی نمی‌تواند ارائه‌دهنده شناخت و دانش کافی در مورد سازمان باشد.

با توجه به این که استعاره‌ها در نظریه‌های مدیریتی امروزه کاربردهای بسیاری دارند کتاب حاضر دربرگیرنده جنبه‌های نظری استعاره‌ها در مدیریت و کاربردهای عملی استعاره‌ها در مدیریت برای مطالعه استادان ارزشمند مجموعه مدیریت، دانشجویان و تمامی علاقه‌مندان به حوزه مدیریت تدوین گردیده است. در راستای ترجمه این کتاب بر خود لازم می‌داریم از خانم‌ها بهاره السادات تقوی، شیما حقی، فاطمه فتحی و کلیه همکارانی که در این حوزه با ما همکاری داشته‌اند کمال قدردانی و تشکر را داشته باشیم و از استادان، صاحب‌نظران، دانش‌پویان و رجمند تقاضا می‌شود با پیشنهادهای اصلاحی خود ما را در راستای بهبود هر چه بیشتر این کتاب - بزرگ آثار مورد نیاز در این حوزه یاری برسانند.

با احترام

علیرضا رجبی‌پور میبدی^۱

الهه حسینی^۲